



# LIVRO Das MIL E UMA NOITES

TRADUZIDO DO ÁRABE POR  
MAMEDE MUSTAFA JAROUCHE

VOLUME 3 — Ramo Egípcio



BIBLIOTECA AZUL

## Resumo de Livro das mil e uma noites – Volume 3: Ramo egípcio (Edição revista e atualizada)

NOVA EDIÇÃO, REVISTA E ATUALIZADA, DA OBRA VENCEDORA DOS PRÊMIOS PAULO RÓNAI (FUNDAÇÃO BIBLIOTECA NACIONAL), JABUTI DE MELHOR TRADUÇÃO E APCA (ASSOCIAÇÃO PAULISTA DOS CRÍTICOS DE ARTE) Primeira tradução integral e direta do árabe para o português, o "Livro das mil e uma noites" retorna às livrarias com novo projeto gráfico, numa edição revista e atualizada pelo tradutor Mamede Mustafa Jarouche.

Vencedor dos prêmios APCA, Paulo Rónai e Jabuti de melhor tradução, o "Livro das mil e uma noites" é uma obra universal que atravessou séculos fazendo parte da cultura do Oriente e do Ocidente.

Mais do que um rico repertório de narrativas fantásticas, é também uma homenagem à mulher e um reconhecimento de sua inteligência. Sua heroína, a narradora Šahrāzād, é um símbolo da infinita capacidade feminina de contornar situações críticas e de salvar o mundo da ruína. "Ao que se supõe, antes de alguém inventar o Livro das mil e uma noites, muitas das histórias que foram nele reunidas já existiam na tradição oral dos povos da Pérsia e da Índia.

Conforme nos informa Mamede Mustafa Jarouche, o livro deriva de uma matriz iraquiana, etapa para a redação independente em língua árabe de uma obra de remota origem persa. É impossível saber ao certo em que momento alguém teve a ideia genial de inventar um livro em que contar aquelas histórias deixou de ser apenas o exercício de um hábito ouvir histórias antes de dormir para se tornar uma questão de vida ou morte.

Inventor também do suspense, faz com que a narradora interrompa a narração antes do desfecho para, com isso, adiar a própria morte."Ferreira Gullar

[Acesse aqui a versão completa deste livro](#)